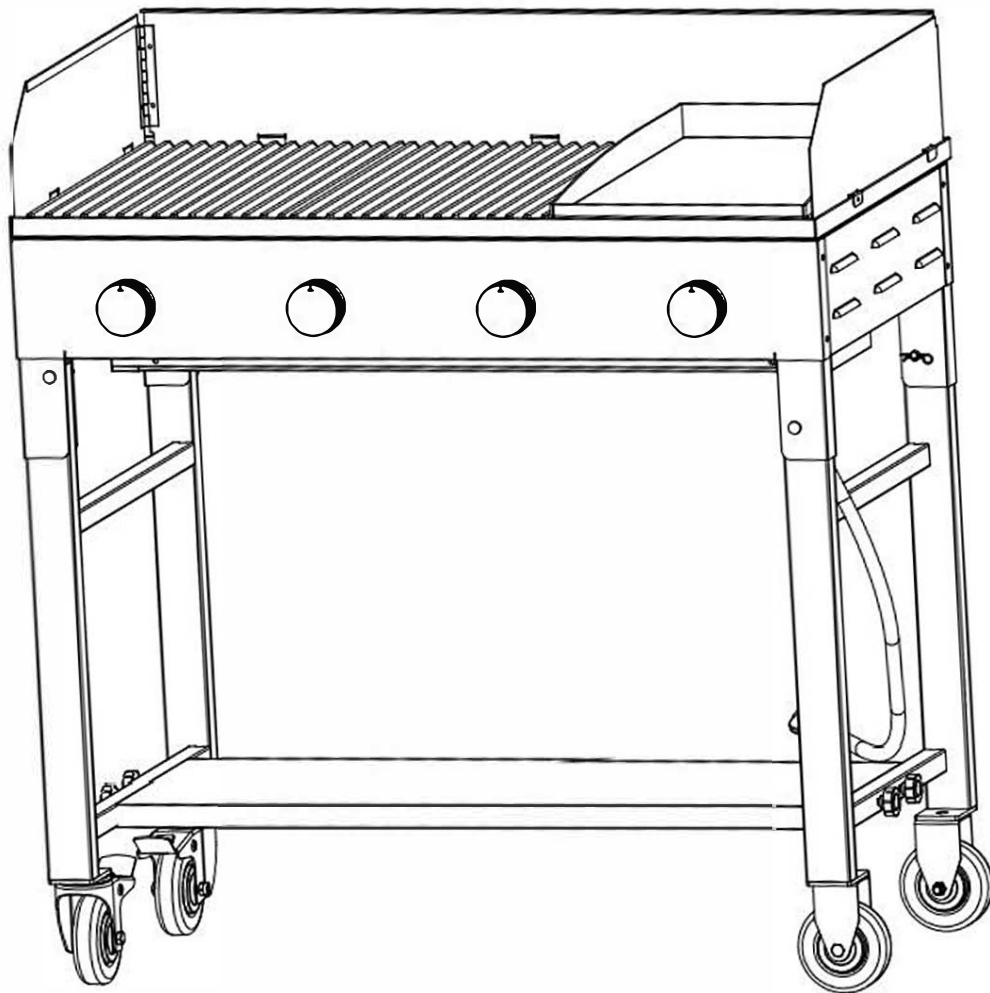




Companion Pro

Montage und Bedienungsanleitung

MODELL : ZCH-BBQ (G1550)



Total heat input: 14kW(1000g/h)
Gas category: I3+ (28-30/37)
Gas pressure: Butane: 28-30mbar, Propane: 37mbar
Gas category: I3B/P(37)
Gas pressure: Butane: propane or their mixture 37mbar
Gas category: I3B/P (50) :
Gas pressure: Butane, Propane or their mixture: 50mbar

 GEFAHR Wenn Sie Gas riechen: 1. Stellen Sie die Gaszufuhr zum Gerät ab. 2. Löschen Sie jede offene Flamme. 3. Wenn der Geruch anhält, halten Sie sich vom Gerät fern und rufen Sie sofort Ihren Gasversorger oder die Feuerwehr.	 GEFAHR 1. Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten oder Dämpfe in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts. 2. Eine nicht angeschlossene Gasflasche darf nicht in der Nähe dieses oder eines anderen Gerätes gelagert werden.
---	---

WARNUNG:

Bevor Sie fortfahren, vergewissern Sie sich, dass Sie den Abschnitt **WICHTIGE INFORMATIONEN** in dieser Anleitung verstanden haben.

Bei Nichtbeachtung der Anweisungen besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers, dafür zu sorgen, dass der Grill ordnungsgemäß montiert, installiert und gewartet wird. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Körperverletzungen und/oder Sachschäden führen.

ZU IHRER SICHERHEIT, WENN SIE GAS RIECHEN:

1. Drehen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche ab.
2. Löschen Sie alle offenen Flammen; betreiben Sie keine elektrischen Geräte.
3. Lüften Sie den Bereich.
4. Prüfen Sie die Dichtheit wie in diesem Handbuch beschrieben.

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Prüfen Sie alle Verbindungen nach jedem Wechsel der Flasche auf Dichtheit.
2. Prüfen Sie niemals mit einem Streichholz oder einer offenen Flamme auf Undichtigkeiten.
3. Lagern Sie kein Benzin oder andere entflammbare Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts.
4. Eine nicht angeschlossene Gasflasche darf nicht in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts gelagert werden.
5. Lagern Sie keine zusätzliche Gasflasche unter oder in der Nähe dieses Geräts.
Wenn die Informationen in den beiden obigen Abschnitten nicht genau befolgt werden, kann es zu einem Brand mit Todesfolge oder schweren Verletzungen kommen.
6. Mindestabstand von den Seiten und der Rückseite des Geräts zur brennbaren Konstruktion 100 cm von den Seiten und 100 von der Rückseite. Verwenden Sie das Gerät nicht unter oder ober brennbaren Oberflächen.

Flüssiggasflaschenanschluss

1. Anschluss der Gasflasche

- Es sind handelsübliche 5kg, 7.5kg oder 10.5 kg Propangasflaschen zu verwenden
- Gasflaschenkappe abschrauben
- Den Druckregler am Flaschenhahn anschliessen (Linksgewinde)

Öffnen sie das Gasflaschenventil und überprüfen sie alle Gasanschlüsse mittels einer Lösung von Wasser und Seife oder mit Lecksuchspray auf Undichtigkeiten (verwenden sie dazu niemals eine offene Flamme!!) Beachten Sie die

Angaben auf der Rondelle der Gasflasche

GEFAHR!



Suchen Sie niemals mit einer offenen Flamme nach Gaslecks. Vergewissern Sie sich vor der Suche nach Lecks, dass sich in der Nähe keine Funken oder offenen Flammen bilden können. Funken oder Flammen können eine Explosion verursachen, die zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Reinigung und Wartung

Damit Ihr Gasgrill Ihnen viele Jahre lang gute Dienste leistet, sollte er nach jedem Gebrauch gereinigt werden.



GEFAHR!

1. Es besteht Verbrennungsgefahr, da einige Teile des Grills sehr heiss werden können. Lassen Sie den Grill ausreichend abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
2. Eine übermässige Ansammlung von Speiseresten und Kochfett kann zu einem Fettbrand führen.

Wenn der Gasgrill nicht regelmäßig gereinigt und gewartet wird, kann seine Leistung mit der Zeit nachlassen. Niedrige Temperaturen, ungleichmäßige Hitzeverteilung und am Grillrost haftendes Grillgut sind Anzeichen dafür, dass der Grill gereinigt und gewartet werden sollte. Stellen Sie sicher, dass der Grill ausgeschaltet und abgekühlt ist. Reinigung und Wartung hängen von der Nutzung ab.

DAS INNERE DES GRILLS REINIGEN:

Während des Gebrauchs bildet sich aus verdampftem Fett und Rauch Kohlenstoff, der sich auf der Innenseite des Grills ablagert. Diese braunen und schwarzen Ablagerungen sehen ähnlich aus wie Farbflecken, sind aber nicht giftig.

Entfernen Sie alle Essensreste und Fettansammlungen in der gesamten Brennkammer. Diese Ablagerungen können leicht mit einer speziellen Grillbürste entfernt werden.

Wischen Sie dann die Oberflächen mit einem weichen Tuch ab. Starke Verschmutzungen können Sie mit warmem Seifenwasser entfernen und wischen Sie es mit einem nicht scheuernden Tuch trocken.

DIE REINIGUNG DER BRENNER:

Reinigen Sie die gesamte Aussenfläche der Brenner mit einer Drahtbürste, um Lebensmittelreste und Schmutz zu entfernen.

Achten Sie darauf, dass Sie die Zündelektrode beim Reinigen nicht verbiegt oder beschädigt wird. Bürsten Sie vorsichtig um die Zündelektrode herum.

Stellen Sie sicher, dass die seitlichen Lufteinlässe an jedem Brennerschlauch frei sind. Reinigen Sie ggf. die Lufteinlassöffnungen, z. B. mit einem Pfeifenreiniger.

Die Gasaustrittsdüsen an den Reglern (hinter der Frontplatte) können bei Bedarf mit einer Nadel gereinigt werden.

DIE REINIGUNG DER FETTSAMMELSCHALE:

Die Fettauffangschale ist so konzipiert, dass sie leicht herausgenommen und mit Haushaltspapier gereinigt werden kann.

Leeren und reinigen Sie die Fettauffangschale vor jedem Gebrauch. Altes Fett ist leicht entflammbar und kann zu einem Fettbrand führen. Sie können auch die Schale mit Aluminiumfolie auskleiden, welche dann einfach entsorgt werden kann.

Ausschalten des Grills

- Drehen Sie alle Knöpfe auf die Position OFF. Schliessen Sie die Gasflasche, indem Sie das Handrad im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

Zünder prüfen

- Gas an der Flasche abdrehen. Drücken und halten Sie den Knopf des elektronischen Zünders. Es sollte ein "Klick" zu hören und jedes Mal ein Funke zu sehen sein.
Siehe "Fehlersuche", wenn kein Klicken oder Funken vorhanden ist.

Ventilprüfung

- **Wichtig:** Vergewissern Sie sich, dass das Gas an der Flüssiggasflasche abgestellt ist, bevor Sie es überprüfen. Die Knöpfe rasten in der Position OFF ein. Um die Ventile zu überprüfen, drücken Sie die Knöpfe zuerst hinein und lassen Sie sie dann los; die Knöpfe sollten zurückfedern. Wenn die Knöpfe nicht zurückfedern, ersetzen Sie diese, bevor Sie den Grill benutzen. Drehen Sie die Knöpfe auf niedrig und dann zurück in die AUS-Stellung. Die Ventile sollten sich leichtgängig drehen.
- Beachten Sie das Ablaufdatum auf dem Druckregler.

Schlauchprüfung

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Schläuche verletzt oder verschlissen sind. Ersetzen Sie beschädigte Schläuche, bevor Sie den Grill benutzen. Nur original Ersatzteil verwenden! Ventil/Schlauch/Regler, wie in der Teileliste dieser Gebrauchs- und Pflegeanleitung angegeben.
- Beachten Sie das Ablaufdatum auf dem Gasschlauch.

Aufbewahrung des Grills

- Roste und Platten reinigen.
- An einem trockenen Ort aufbewahren.
- Wenn eine Gasflasche am Grill angeschlossen ist, lagern Sie sie im Freien an einem gut belüfteten Ort und ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie den Grill nur in geschlossenen Räumen, wenn die Gasflasche geschlossen und vom Grill entfernt und im Freien gelagert ist.
- Wenn Sie den Grill aus dem Lager nehmen, befolgen Sie die Anweisungen unter "Wartung des Brenners" vor Inbetriebnahme des Grills.

Reinigung und Wartung

LACKIERTE, PORZELLANEMAILLIERTE UND STAHL-OBERFLÄCHEN

Verwenden Sie zur Reinigung nur warmes Seifenwasser und Küchentücher oder ein weiches Tuch. Reinigen Sie die Oberfläche, spülen Sie sie ab und wischen Sie sie trocken.

Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.



HINWEIS:

Wenn der Grill einer besonders rauen Umgebung ausgesetzt ist, muss die Aussenseite des Grills häufiger gereinigt werden.

In chlorid- und sulfidhaltigen Umgebungen kann nichtrostender Stahl auch oxidieren oder fleckig werden. Dies gilt insbesondere für Küstengebiete, Salzwasser, sauren Regen und andere extreme Bedingungen, z. B. in der Nähe von Schwimmbädern und Whirlpools, die durch hohe Hitze und Feuchtigkeit gekennzeichnet sind. Diese Flecken sind manchmal mit Rost vermengt, lassen sich aber leicht entfernen und vermeiden. Wischen Sie alle 3 bis 4 Wochen alle Edelstahloberflächen mit Leitungswasser und einem Edelstahlreiniger ab, um Flecken zu vermeiden.

Umweltinformationen und Massnahmen zur Abfallentsorgung

Achten Sie bei der Benutzung des Grills auf Sauberkeit und entsorgen Sie Abfälle auf saubere und sichere Weise. Auch Verpackungen und alte Geräte müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

Um den Grill zu entsorgen, zerlegen Sie ihn in seine Einzelteile und recyceln Sie die Metall- und Kunststoffteile.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind wiederverwertbare Materialien und sollten daher nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Wenn Sie Ihren Grill entsorgen, müssen alle elektrischen Komponenten, wie z.B. der Elektromotor für den Spieß, die Zündmodule, die Batterien usw. separat entsorgt werden.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag zur Ressourcenschonung und zum Umweltschutz zu unterstützen und diese Geräte, sofern vorhanden, bei den Sammelstellen abzugeben.

Es gelten die örtlichen nationalen Vorschriften. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Verwaltung oder Verbraucherzentrale.

Garantie- und Gewährleistungsansprüche

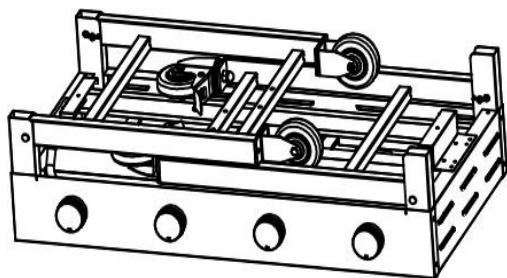
Ihr Grill hat das Werk in technisch einwandfreiem Zustand verlassen.

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Grills oder bei Verwendung von nicht zugelassenem Brennstoff erlischt jeglicher Garantie- und Gewährleistungsanspruch. Verfärbungen, Rostbildung oder leichte Verformungen an Teilen, die direkt den Flammen ausgesetzt sind (Grillrost, Kochplatte, Brenner, Flammenschutz usw.), beeinträchtigen die Funktion des Grills nicht und begründen daher keine Garantie- oder Gewährleistungsansprüche.

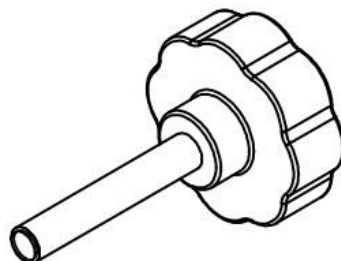
Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf, falls Sie Garantie- oder Gewährleistungsansprüche geltend machen müssen.

Einzelteile:

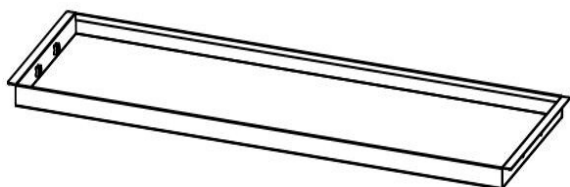
1. Grill 1 Stk.



2. Handschraube 4 Stk.



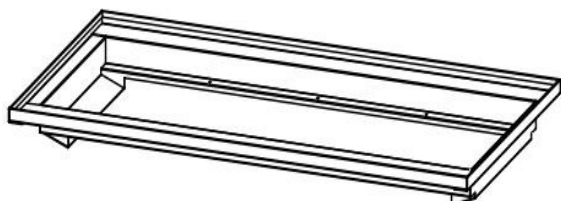
3. unteres Tablett 1 Stk.



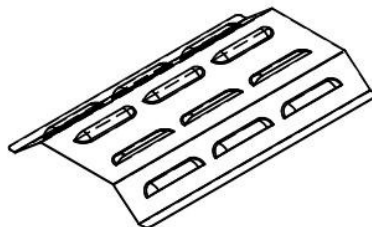
4. Fettauffangschale 1 Stk.



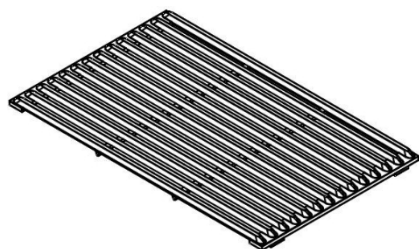
5. Gehäuse 1 Stk.



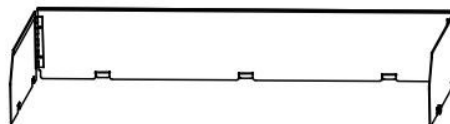
6. Flammenabdeckung 4 Stk.



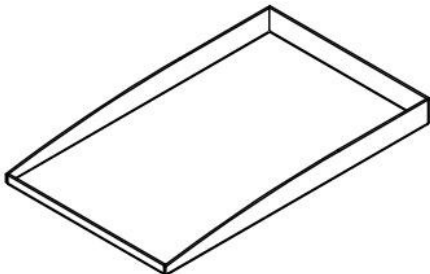
7. Grillrost 3 Stk.

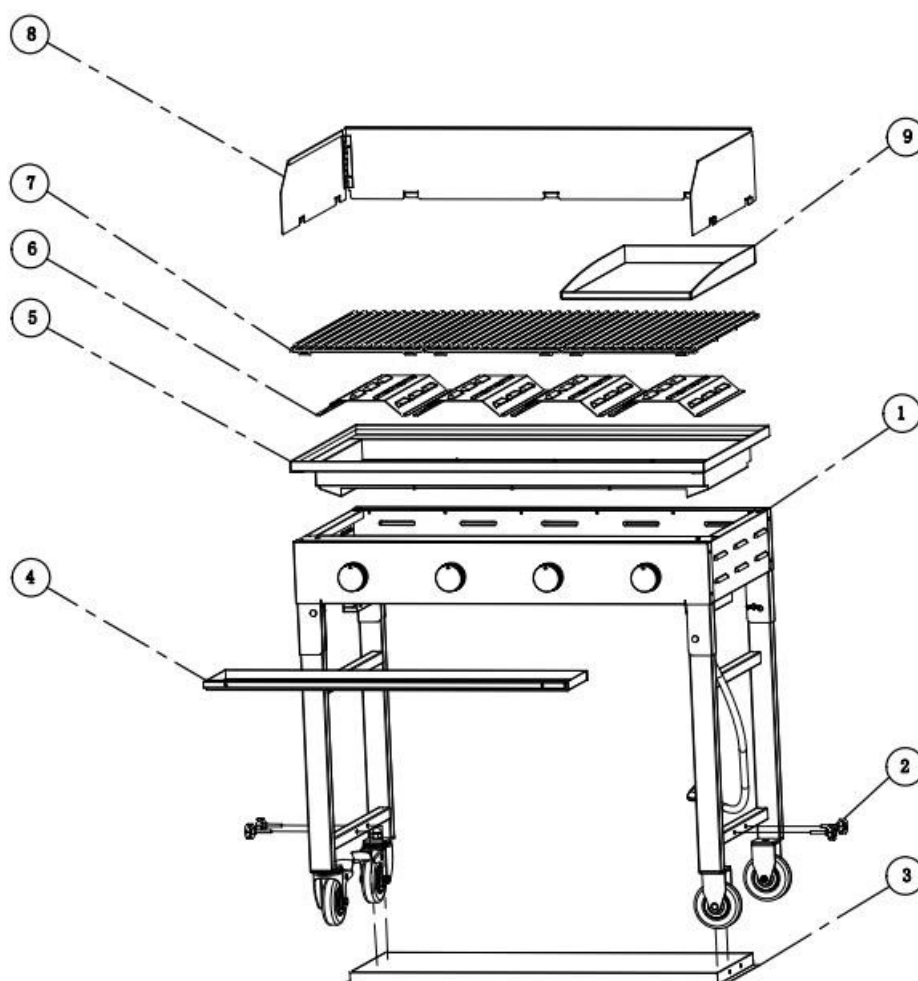


8. Windschutz 1 Stk. (optional)



Einzelteile:

9. Grillplatte 1 Stk. (optional) 	10. Schlauch und Druckregler je 1 Stk. Druckregler 37mbar (J1063) Schlauch 2 x 1/4" 80cm (J40295)
---	---



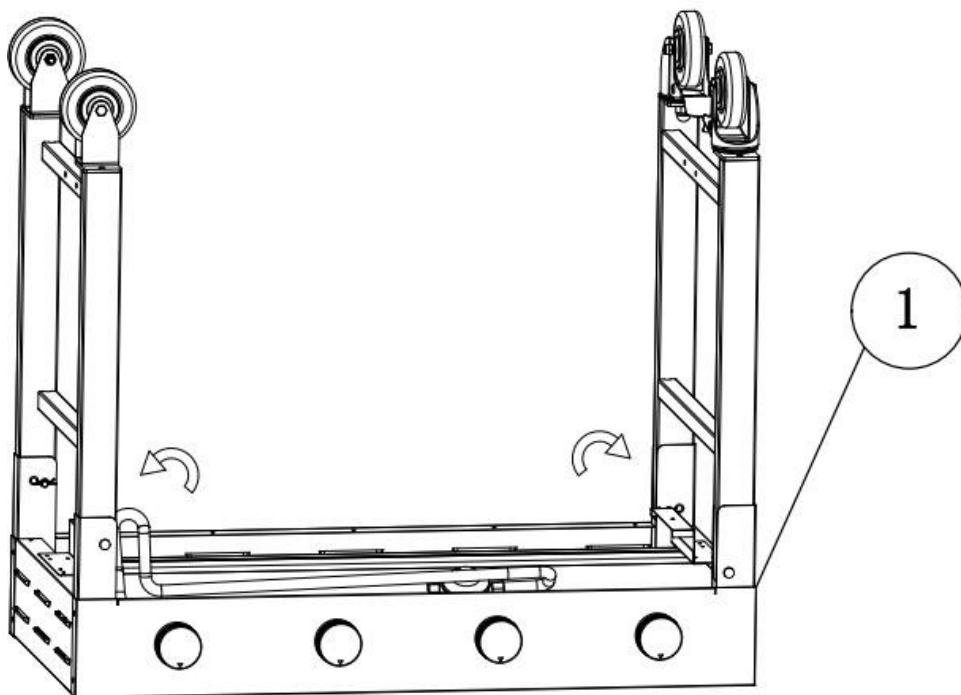
WARNUNG: Der Hersteller hat alle Anstrengungen unternommen, um scharfe Kanten zu vermeiden. Dennoch sollten Sie alle Komponenten mit Vorsicht behandeln, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden. Erforderliche Werkzeuge: Das einzige benötigte Werkzeug ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher, der für die Montage des Deckels und des Hauptkörpers benötigt wird.

MONTAGE:

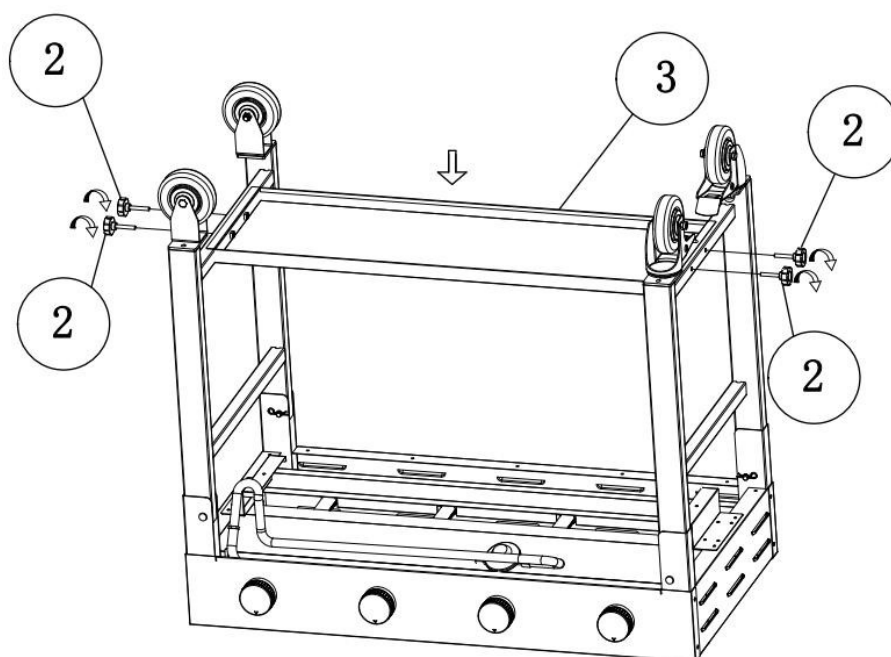
Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie fortfahren. Suchen Sie sich einen grossen, sauberen Platz, an dem Sie Ihren Grill zusammenbauen können. Ziehen Sie bei Bedarf die Teileliste und die Montageanleitung zu Rate. Der Zusammenbau des Grills besteht aus grossen Teilen; daher ist es ratsam, dass zwei Personen das Gerät aufbauen.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die gesamte Verpackung vor dem Zusammenbau entfernt wurde.

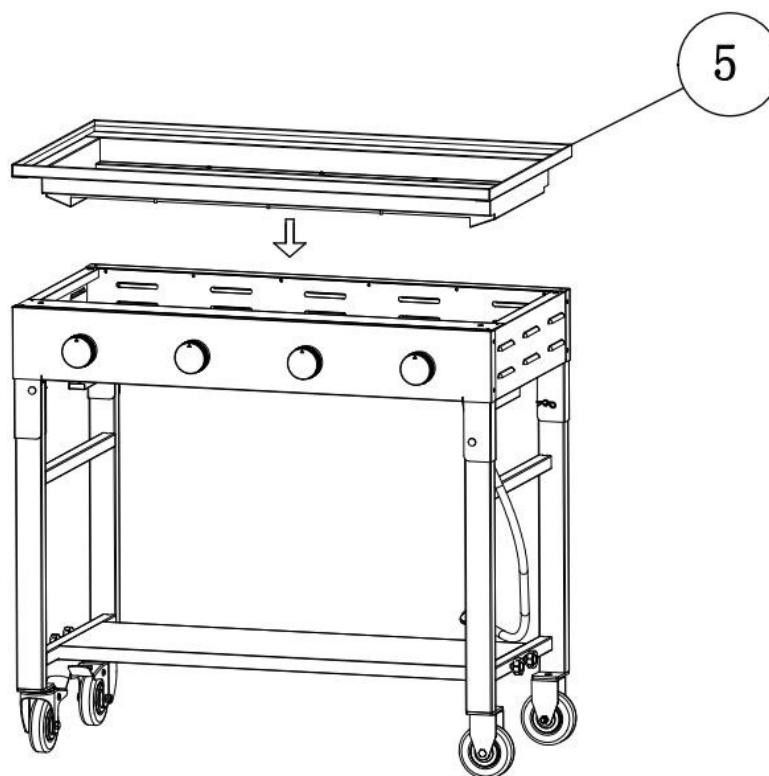
Schritt 1:



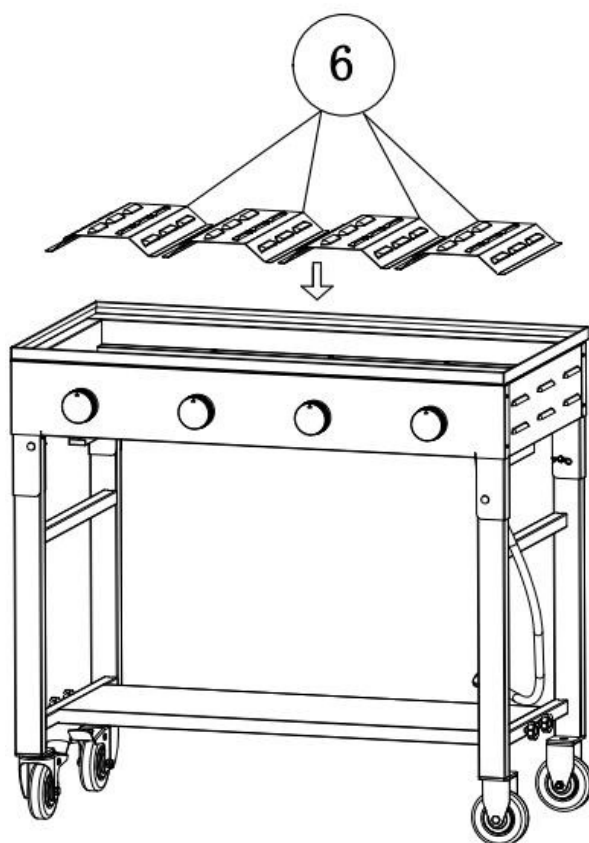
Schritt 2:



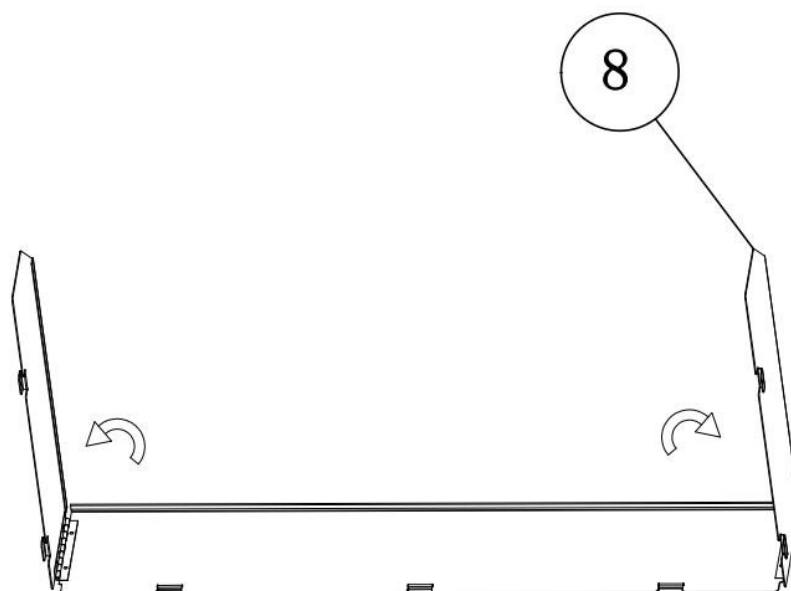
Schritt 3:



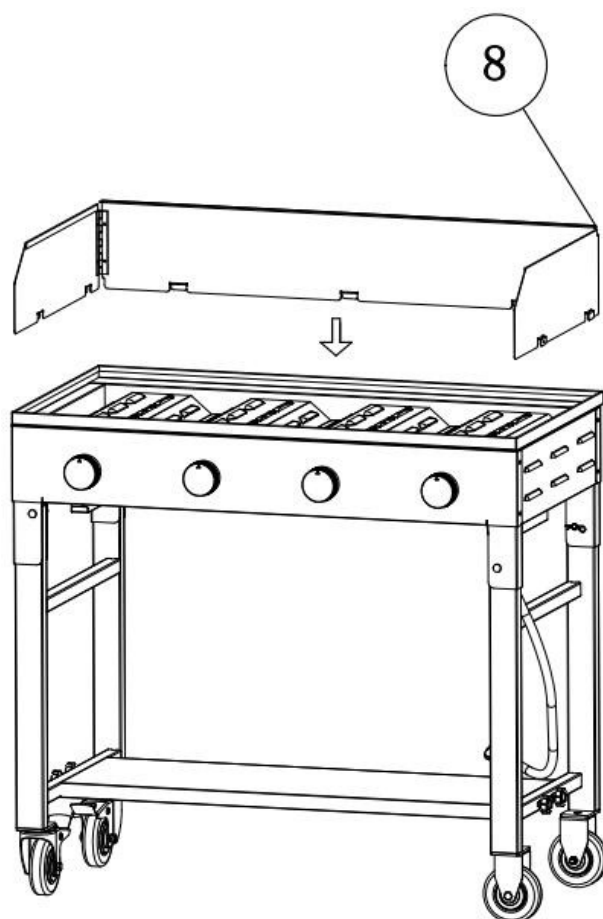
Schritt 4:



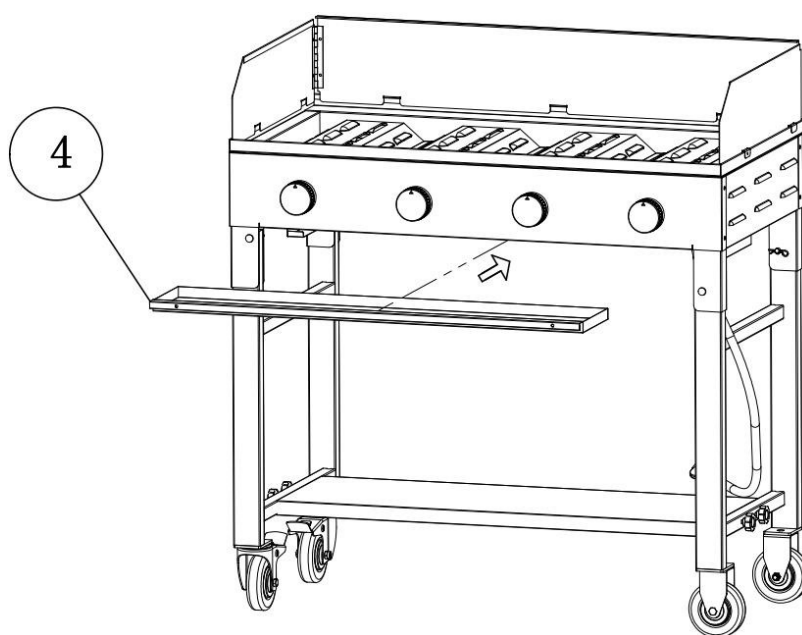
Schritt 5:



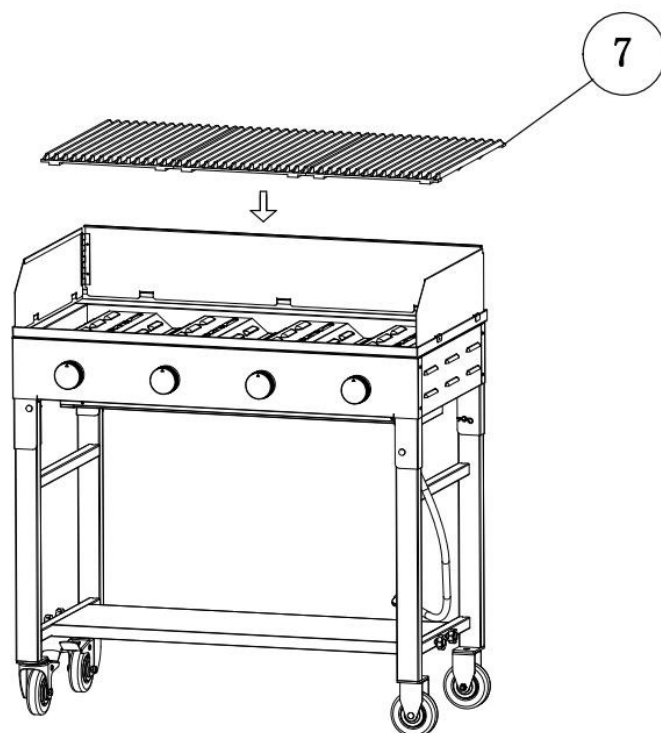
Schritt 6:



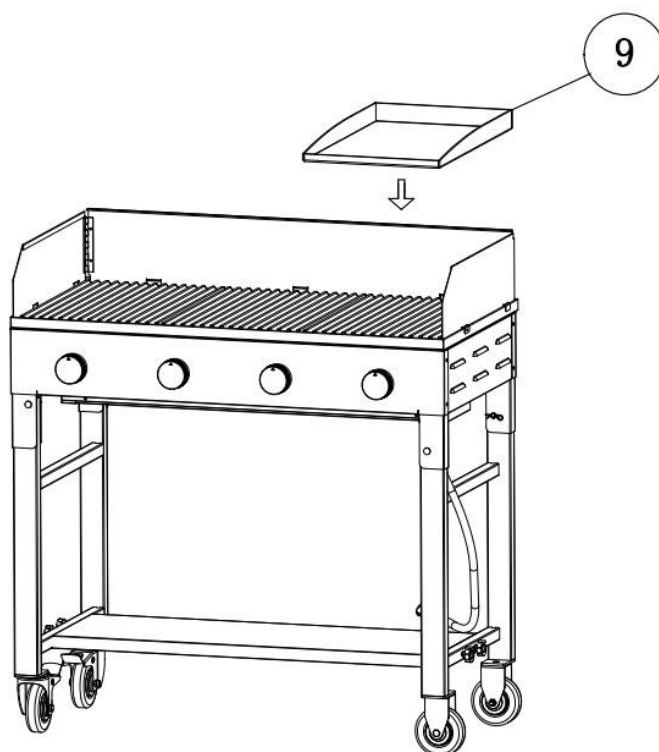
Schritt 7:



Schritt 8:



Schritt 9:



Reinigen Sie Ihren Grill regelmässig zwischen den Einsätzen und besonders nach längerer Lagerung. Stellen Sie sicher, dass der Grill und seine Komponenten vor der Reinigung ausreichend abgekühlt ist.

- Fassen Sie heisse Teile niemals mit ungeschützten Händen an.
- Um die Lebensdauer und den Zustand Ihres Grills zu verlängern und zu erhalten, empfehlen wir dringend dass das Gerät abgedeckt wird, wenn es längere Zeit im Freien steht, insbesondere in den Wintermonaten.

Wartung des Brenners:

In den meisten Fällen wird der Brenner durch das Abbrennen der Rückstände nach dem Grillen sauber gehalten. Der Brenner sollte jährlich oder bei starker Verschmutzung ausgebaut und gereinigt werden, um sicherzustellen, dass weder die Brenneröffnungen noch die Ventile verstopft sind (Schmutz, Insekten). Verwenden Sie Pfeifenreiniger um Verstopfungen zu beseitigen. Mit einer Drahtbürste können Sie Korrosion von den Brennoberflächen entfernen. Beim Wiedereinbau des Brenners ist darauf zu achten, dass die Ventile des Brenners über die Ventilauslässe passen.

Armaturen und Lagerung:

Es wird empfohlen, die Metallbeschläge jährlich zu überprüfen und nachzuziehen. Lagern Sie den Grill an einem kühlen, trockenen Ort. Decken Sie die Brenner mit Aluminiumfolie ab, um zu verhindern, dass sich Insekten oder andere Verunreinigungen in den Brennerlöchern ansammeln. Wenn der Grill in einem Raum gelagert werden soll, muss die Gasflasche abgeklemmt und draussen gelassen werden. Die Gasflasche sollte immer im Freien, außerhalb der Reichweite von Kindern und in einem trockenen, gut belüfteten Bereich gelagert werden, fern von Wärme- und Zündquellen.

FEHLERSUCHE:

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Brenner zündet nicht	1. Prüfen Sie die Batterie. 2. LP-Gasflasche ist leer. 3. Defekter Regler. 4. Verstopfungen im Brenner. 5. Verstopfungen in Gasdüsen oder Gasschlauch. 6. Der Elektrodendraht ist lose oder nicht mit der Elektrode oder Zündeinheit verbunden. 7. Elektrode oder Draht ist beschädigt, defekter Druckknopfzünder.	1. Ersetzen Sie sie durch eine gute Batterie. 2. Durch eine volle Gasflasche ersetzen. 3. Lassen Sie den Regler überprüfen oder ersetzen. 4. Brenner reinigen. 5. Düsen und Gasschlauch reinigen. 6. Schließen Sie das Kabel wieder an. 7. Elektrode und Draht wechseln, Zünder wechseln.
Der Brenner lässt sich nicht mit einem Streichholz anzünden.	1. LG-Gasflasche ist leer. 2. Defekter Regler. 3. Verstopfungen im Brenner. 4. Verstopfungen in Gasdüsen oder Gasschlauch.	1. Durch eine volle Flasche ersetzen. 2. Lassen Sie den Regler überprüfen oder ersetzen. 3. Brenner reinigen. 4. Düsen und Gasschlauch reinigen.

Das Feuer im Brennerrohr hat eine schwache Flamme oder einen Flammenrückschlag (ein zischendes oder grummelndes Geräusch kann zu hören sein)	1. LP-Gasflasche ist leer. 2. Verstopfungen im Brenner. 3. Verstopfungen in Gasdüsen oder Gasschlauch. 4. Windige Bedingungen.	1. Durch eine volle Flasche ersetzen. 2. Brenner reinigen. 3. Düsen und Gasschlauch reinigen. 4. Verwenden Sie den Grill an einem geschützteren Ort.
--	--	--

Grillpflege

Befolgen Sie diese einfachen Reinigungs- und Pflegehinweise, um eine optimale Leistung und eine lange Lebensdauer Ihres Grills zu gewährleisten. Wir empfehlen dringend, das Gerät abzudecken, wenn es für längere Zeit im Freien steht, insbesondere in den Wintermonaten.

Reinigung Grillrost

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

Der Grillrost und die Planchaplatte sind aus emailliertem Gusseisen. Emaille hat den Vorteil, dass Säure sie nicht angreift. Diese erstmals mit lauwarmem Seifenwasser reinigen, mit einem weichen Tuch trockenreiben.

NACH JEDEM GEBRAUCH:

Um die Grillplatte nach jedem Gebrauch zu reinigen, schaben Sie Essensreste vorsichtig mit einem Spatel ab und wischen Sie die Oberfläche mit einem Papiertuch ab. Bei hartnäckigem Schmutz oder Eingebrenntem, verwenden Sie heisses Wasser, Spülmittel und lassen es etwas einweichen. Danach mit einer Spülbürste nacharbeiten, trockenreiben.

Wischen Sie die Oberflächen des Gehäuses mit einem weichen Tuch ab. Starke Verschmutzungen können Sie mit **warmem Seifenwasser** entfernen, und wischen Sie es mit einem nicht scheuernden Tuch trocken. Vermeiden Sie den Gebrauch von zu harten Putzhilfen wie Drahtbürsten, Stahlwolle, sandhaltigen Scheuermittel und Putzschwämme mit Keramikpartikel, um Kratzspuren zu vermeiden.

Grillrost und Planchaplatte immer von Hand reinigen. Von einer Reinigung in der Spülmaschine raten wir ab, das Email könnte matt werden.

VORSICHT: Gibt man das heisse Grillplatten direkt unter kaltes Wasser, kann die Emaille-Schicht beschädigt werden, resp. abplatzen.

AUFBEWARUNG:

Lassen Sie die Grillplatte immer erst abkühlen und bewahren Sie sie an einem trockenen, sauberen Ort auf.



IMPORTEUR:

Blaser + Trösch AG, Hauptstrasse 78, 4625 Oberbuchsitzen

www.blaser-troesch.ch

Telefon: +41 62 393 22 88
Mail: info@bto-shop.ch

Blaser+TröschAG, Bestimmungsland:CH,Switzerland			Product name: Outdoor gas grill	
			Pin Number: 2531DO-0200	
			Model: ZCH-BBQ(G1550)	
Country of Destination	Appliance Category	Gas and Supply Pressure	Main Burner	Total Nominal Heat Inputs (Hs)
			Injector Size Ø	
BE,FR,IT,LU,IE,GB,G R,PT,ES,CY,CZ, LT,CH,SI,LV,TR	I3+ (28-30/37)	Butane: 28- 30mbar,Propane: 37mbar	0.92mm	14kW(1000g/h)
LU,NL,DK,FI,SE,CY, CZ,EE,LT,MT,SK,SI, BG,IS,NO,HR,RO,IT, HU, LV,GR	I3B/P(30)	Butane: propane or their mixture 30mbar	0.92mm	14kW(1000g/h)
PL	I3B/P(37)	Butane: propane or their mixture 37mbar	0.87mm	14kW(1000g/h)
DE,AT,CH,SK	I3B/P (50)	Butane, Propane or their mixture:50mbar	0.81mm	14kW(1000g/h)
BE,CH,CZ,ES,FR,GB ,GR,HR,HU,IE,IT,LT, NL,PL,PT,SI	I3P(37)	Propane:37mbar	0.92mm	14kW(1000g/h)
	Use Outdoors Only . Read the instructions before using the appliance. Warning : Accessible parts may be very hot. Keep young children away.			